

雲市長函全市學校 慶祝傳統週活動

（溫哥華訊）雲市長哥頓金黃函雲市各學校，宣傳一年一度雲埠舉辦的傳統週。該函表示雲埠市政府一年一度，特別致力宣傳過去，使各界人士認識，二月十五日（星期日）為傳統週。此舉目的，是公認我們的歷史，承認人民及我們所建的城市，使我們有建的原因理由，應該熱烈慶祝傳統週。一九八八年是雲埠成立一百週年紀念，我希望全市各學校與我一齊，共同致力，同慶祝我們的傳統，祝大家行好運。

雲西醫務方便診所 定期開幕服務病人

（溫哥華訊）二月十五日星期一上午九時，雲埠並街一七二五號丹文街附近新開設一間醫務方便診所，每星期七天，上午九時至下午九時開放。診治各種疾病，但並不是危重威脅生命健康之惡性疾病，為方便病人計，且設有藥劑師配藥，不久將來，該方便診所又將增設方便牙科診所。二月十四日星期日，下午二時至六時，舉行開放日開幕禮，茶會暨樂隊，歡迎各界人士屆時前往參觀。

雲義工中心招募 新移民英語教師

（溫哥華訊）雲義工中心招募新移民成人學至兩天義務英文教師，有意應徵者，亦將接受訓練。如欲知詳情，請電八七五九一四四查詢。

二月訂定為集郵月 促進各界集郵嗜好

（溫哥華訊）今年二月份訂定為「集郵月」，其目的是促進各界人士養成集郵的好習慣及良好嗜好。集郵人士所集之郵票，分為打孔至蓋印郵票等，郵票可幫

雲埠中華會館理事會議 發表簡報加強推進行務

（溫哥華訊）雲埠中華會館一九八八年第一次理事會議已於十二月廿一日（星期日）在中華會館舉行。茲將理事會議決之重要事項，發表簡報如下：理事會已定於二月廿一日（星期日）下午二時至四時，在中華會館舉行理事會全體會議，屆時將討論一九八八年理事會工作計劃，並由理事會主席陳國治致詞，屆時歡迎各界人士踴躍參加。

利安旅運中心

溫哥華緬街475號

龍年·創新·突破!

中國精選遊 日、台、港精選遊

\$1,598.00 全程十日 暢遊北京、杭州、蘇州、上海。	\$1,998.00 全程十三日 暢遊北京、杭州、蘇州、上海、桂林、廣州、香港。 乘搭加航 Canada
\$2,298.00 全程十七日 暢遊香港、廣州、北京、南京、杭州、蘇州、上海、桂林。	\$2,898.00 全程十八日 暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢、西安。 乘搭國泰航空公司 CATHAY PACIFIC

直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。

出發日期：3月29日、4月19日、5月3日、5月24日、6月14日、7月5日、7月12日、7月19日、8月2日、8月9日、9月6日、9月27日、10月11日、10月25日、11月15日、12月20日。

乘搭日本航空公司 **JAPAN AIR LINES**

星、馬、泰、港精選遊

\$1,898.00 全程十一日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。

出發日期：3月16日、4月20日、5月11日、6月29日、7月20日、8月3日、9月14日、10月12日、11月2日、12月7日。

乘搭國泰航空公司 **CATHAY PACIFIC**

直接主辦，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，機票一年有效。

出發日期：3月27日、4月17日、5月1日、5月22日、6月12日、7月3日、7月10日、7月17日、7月31日、8月7日、9月4日、9月25日、10月9日、10月23日、11月13日、12月18日。

電話：687-3316
475 Main St. Van. B.C.

雲埠洪門機構聯合通告

洪啟者：雲埠洪門各機構定期一九八八年式月廿一日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行交接典禮並有要事待商務希全體黨員、社員依時出席參加共策進行 此佈

中國洪門民治黨
駐加總支部
達權支部
雲埠支部同啓
體育會

一九八八年元月廿五日

雲埠洪門機構春宴通告

三陽啓泰，萬象更新，洪門各機構定期於式月廿一日（星期日）下午六時假座漢宮酒樓舉行一年一度春節聯歡大會。

席金：凡黨員或眷屬，每位五元。其年滿六十五歲，而盡足義務者，免收席金。但親戚朋友則每位拾五元。請各黨員、社員於二月十八日前踴躍報名，以便編排席位。

報名處：本黨社禮堂 威健公司
潤發俱樂部 大漢公報
雲埠洪門民治黨 達權支部
體育會

一九八八年元月廿五日

ASIAN CULINARY ARTS DEPARTMENT

Chinese Cuisine Program

溫哥華職業訓練學院 專業中廚訓練課程

新班將於四月五日開課，凡有志從事飲食服務行業者均可報名參加。如欲申請人力部補助者可直接到人力部辦事處辦理。詳情請與該課程主任梁先生聯絡。

電話：681-8111 內線350
晚間中文電話：275-8888
報名地址：片打西街250號

Vancouver Community College, Vancouver Vocational Institute

賀歲大桔

平靚

並有其他名花及植物佳品繁多

中華文化中心年宵花市
片打東街五十號

華聲錄影電器傢俬公司

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

ZENITH 26寸遙控座地式電視 \$799
樂架床連床褥 特價 \$395元
ZENITH 20寸座拍遙控電視 \$489

DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

本公司榮獲
香港安利麵廠委為
加拿大中部及西部總代理

青龍牌 各種 粗幼蝦子麵
安字牌 粗幼蛋麵球
長壽麵
魚蓉麵

為酬謝顧客之支持
於1988年二月一日起
至1988年二月二十九日止

凡購買上列各種麵類
每十五箱另多送一箱

華隆有限公司謹啓

YORKSHIRE TRUST 億兆信託銀業

MEMBER OF CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

RRSP 貸款辦法 與眾不同

手續簡單！

購買減稅退休計劃之貸款辦法非常簡單，好處甚多，不須動用全部現金，即可即時認購。如下欲認購，請即致電：(604) 271-1111 為期十二個月，便可獲得(10%)年減稅之用，供滿一年後，即可領取利息。

另有各類退休計劃，任君選擇。
欲將已有之RRSP轉移至億兆，手續簡單方便。
本行其他各類存款利息優厚，歡迎查詢。

華埠分行：經理張鑑鈞
服務時間：星期一至四：上午十時至下午五時 電話：685-3935
星期五：上午十時至下午六時 130 E. Pender St.
星期六：上午十時至下午二時 華埠片打東街130號

旅行支票、房屋按揭、退休計劃、買賣貸款、國外匯款、商業貸款、利息優厚、定期存款、美金戶口